

Zeitschrift: Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

Herausgeber: Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

Band: 27 (1898)

Rubrik: Finances

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

III. Finances.

Des 10 millions de francs composant les deux dernières séries de l'emprunt 3 1/2 %, que l'Assemblée générale avait mises à notre disposition par résolution du 26 juin 1897, nous avons aliéné, au cours de l'année dernière, une somme de 3 millions de francs d'obligations pour faire face à de nouvelles dépenses de travaux neufs ainsi que d'acquisition de matériel roulant; à la clôture de l'exercice, le reliquat de l'emprunt de 125 millions se montait donc à 7 millions de francs. Cette émission a pu se faire en moyenne un peu au-dessus du pair.

Bilan annuel. Le <i>capital-subventions</i> de	fr. 119,000,000. —
et le <i>capital-actions</i> de	fr. 50,000,000. —

n'ont subi aucune modification.

Le <i>capital-obligations</i> , qui comprenait fin 1897	fr. 114,040,000. —
de titres en circulation, s'est accru par le fait de l'émission susmentionnée de	„ 3,000,000. —
et atteint le chiffre de	fr. 117,040,000. —
dont à déduire	„ 340,000. —

représentant les obligations sorties au tirage et remboursées (quote d'amortissement pour 1898).

Il reste ainsi en circulation	fr. 116,700,000. —
---	--------------------

La totalité des capitaux versés, subventions, actions et obligations	comportait donc au
31 décembre 1898	fr. 285,700,000. —
auxquels vient s'ajouter le fonds de construction	„ 1,114,902. 25
formé jadis par les intérêts de capitaux disponibles.	

Total	fr. 286,814,902. 25
-------	---------------------

Il existe en outre un arriéré de fr. 23,500 sur l'ancien emprunt 4 % et sur obligations 3 1/2 % sorties au tirage, mais qui n'ont pas encore été présentées au remboursement. Cette somme figure au bilan sous la rubrique „titres et coupons échus“.

De ce total de	fr. 286,814,902. 25
il a été dépensé jusqu'ici	
pour chemin de fer et installations fixes	fr. 231,471,945. 62
„ matériel roulant	„ 19,084,267. 24
„ mobiliers et ustensiles	„ 2,628,764. 92

total pour le compte de construction	fr. 253,184,977. 78
pour les travaux ci-après, inachevés à la clôture de	

l'exercice :

gare de Lucerne	fr. 2,786,800. —
embranchements Lucerne-Immensee et	
Zoug-Goldau	„ 18,232,936. 39
correction du Tessin	„ 491,457. 99
constructions diverses	„ 366,915. 09 „ 21,878,109. 47

A reporter fr. 275,063,087. 25 fr. 286,814,902. 25

pour pertes de cours sur actions	Report fr. 275,063,087. 25	fr. 286,814,902. 25
pour pertes de cours et faux-frais sur obligations, pertes sur constructions et installations disparues, fin 1897	fr. 2,970,150. —	
	„ 14,870,423. 08	
	fr. 17,840,573. 08	
moins: le remboursement pour 1898 prévu au plan d'amortissement de l'emprunt 3 1/2 % fr. 340,000. — et le bénéfice réalisé sur l'émission d'obligations 3 1/2 % en 1898	71. — „ 340,071. —	„ 17,500,502. 08
		„ 292,563,589. 33

Le compte de capital boucle ainsi au 31 décembre 1898 par un solde passif de fr. 5,748,687. 08

La situation des *effets et valeurs* comportait au 31 décembre 1898 fr. 2,012,030. —; pour les détails voir page 70.

Durant l'exercice, le *compte des immeubles* s'est accru: de fr. 57,149. 43 par le décompte des 6 maisons d'habitation (2 simples et 4 doubles) à Goldau, mentionnées dans notre dernier rapport et maintenant terminées; de fr. 18,690. 69 par l'achèvement et le décompte du bâtiment scolaire à Erstfeld; de fr. 2,806. 05 par le raccordement des maisons d'habitation pour employés à Erstfeld à la canalisation hydraulique communale, par la construction d'une annexe au bâtiment de service amont à Erstfeld et par diverses dépenses de construction pour le bâtiment scolaire de Bellinzona; de fr. 2,820 extournés du compte de construction à celui des immeubles et concernant la portion de la propriété Sulzeck près Fluelen comprise entre la route et le lac; augmentation totale: fr. 81,466. 17.

D'autre part ce même compte a diminué: de fr. 16,361. 83 par suite de la démolition de la maison d'habitation dite „la Croix“ à Erstfeld, pour cause d'agrandissement de la gare; de fr. 2,400 extournés au compte de construction et relatifs à la maison n° 330 avec terrains attenants, dans la Biaschina, commune de Giornico, habitée par le chef-cantonnier 15; diminution totale: fr. 18,761. 83.

Le compte des immeubles accusait fin 1898 fr. 679,610. 46

Le *compte des approvisionnements* embrassait au 31 décembre:

a) compte des matériaux	fr. 2,639,061. 41
b) compte des pièces de réserve pour locomotives, voitures et wagons	„ 787,814. 43
	fr. 3,426,875. 84

Le *compte des débiteurs divers* contient les positions suivantes:

1. Crédances sur Administrations étrangères:

crédances sur certains services de transport	fr. 92,229. —
crédances sur l'Association suisse du matériel (en notre qualité d'Administration en charge pour 1898)	„ 42,713. 73
	A reporter
	fr. 134,942. 73

2. Crédances sur divers comptes de notre Administration :

avances aux stations et à certaines divisions	fr. 120,035. —
arriérés des bureaux des marchandises	„ 380,781. 36
solde des comptes „ateliers“ et usine à gaz“	„ 1,611. 69
solde du compte „approvisionnements d'objets de consommation“	„ 40,716. 30
compte pour „divers“	„ 17,525. 01
	<hr/>
	fr. 695,612. 09

Relativement à la rubrique du *Passif „Dettes courantes“*, il faut remarquer que la position „*Titres et coupons échus*“ se montant au chiffre de fr. 80,132. 50, se décompose comme suit:

fr. 51,779. 50 coupons d'actions et d'obligations échus, mais encore impayés,
„ 4,853. — bons de jouissance des actions pour la perception de la part aux économies réalisées sur le percement du tunnel du St-Gothard,
„ 6,000. — obligations 4 % dénoncées,
„ 17,500. — obligations 3½ % sorties au tirage.
<hr/>
fr. 80,132. 50.

Nous mentionnerons ensuite les „*Créanciers divers*“ pour la somme de 1,410,600. 71 se subdivisant comme ci-après:

fr. 634,846. 99 créances des services de transport et des entrepositeurs à Brunnen;
„ 57,195. 85 créance des caisses de prévoyance;
„ 1,774. — créance du fonds pour actes éminents;
„ 400,000. — cédules hypothécaires sur le bâtiment de la Compagnie à Lucerne, colloquées aux valeurs de la caisse de secours pour les fonctionnaires et employés;
„ 316,134. 05 part de la Compagnie au versement opéré par la Municipalité de Lucerne pour les terrains à bâtir devenus disponibles près de la gare;
„ 649. 82 dettes en banque
<hr/>
fr. 1,410,600. 71.

Le 1^{er} janvier 1898, la situation du *fonds de renouvellement* était de fr. 5,000,000. —

Il en a été prélevé :

1. pour réfection de la superstructure	fr. 335,065. 75
moins: la valeur remboursée par l'usine, des rails type II provenant des fournitures de 1889 et 1890 et qui, par suite de forte usure dans les tunnels du Naxberg, du St-Gothard de Freggio et de Prato, ont dû être remplacés en 1896 et 1897	fr. 33,241. 80
valeur du matériel reçu en trop, en partie restitué à l'Economat, en partie remployé aux travaux neufs	„ 42,900. 35
	<hr/>
moins: le produit de la vente de vieux matériel	„ 76,142. 15
	<hr/>
A reporter	fr. 142,517. 05
	<hr/>
	fr. 5,000,000. —

	Report fr. 142,517.05	fr. 5,000,000. —
2. pour renouvellement du matériel roulant: remplacement de tubes bouilleurs, foyers, bandages de locomotives, voitures et wagons	fr. 110,816. 33	
remplacement de la voiture G.-B. A ^B n° 158 détruite le 6 décembre 1897 à la gare de Thaingen (chemins de fer du Grand-Duché de Baden), valeur d'inventaire fr. 16,376. 16 moins: le remboursement des chemins de fer du Grand-Duché de Baden	fr. 9,438. 57	fr. 6,937. 59
		fr. 117,753. 92
moins: produit de la vente de vieux matériel	fr. 35,836. 25	fr. 81,917. 67
		fr. 224,434. 72
La situation du fonds serait donc au 31 décembre 1898 de		fr. 4,775,565. 28
A teneur de l'art. 17 a, 1, des statuts, la dotation intégrale comprendrait fr. 1000 par kilomètre du réseau plus 4 % des recettes brutes sur les transports par chemin de fer en 1898 = fr. 982,194. 99; d'après les statuts, il suffit toutefois de compléter le fonds jusqu'à concurrence de son maximum, et c'est pourquoi le versement de 1898 ne se monte qu'à		fr. 224,434. 72
		fr. 5,000,000. —

Le fonds de réserve pour accidents d'une gravité exceptionnelle ni le fonds de construction n'ont varié durant l'exercice 1898.

Le compte de capital a subi les modifications ci-après:

Aux recettes:

par l'émission d'une fraction de la 24 ^e série de l'emprunt de 125 millions, du 1 ^{er} avril 1895	fr. 3,000,000. —
par prélèvements sur le produit de l'exploitation et le bénéfice réalisé sur la vente d'obligations (fr. 71)	fr. 502,033. 37
par produits de ventes et reports	fr. 138,205. 23
	fr. 3,640,238. 60
plus: le coût des travaux neufs inachevés à fin 1897, dont le compte de construction ne peut encore être débité	fr. 21,364,368. 33
total des recettes	fr. 25,004,606. 93

De cette somme il a été dépensé:	
remboursement de capitaux suivant le plan d'amortissement de l'emprunt 3 1/2 % de 125 millions, IV ^e quote pour 1898	fr. 340,000. —
au débit du compte de construction, coût des travaux neufs achevés en 1898	fr. 3,311,137. 74
dépréciation de matériel et d'installations	fr. 161,962. 37
A reporter	fr. 21,191,506. 82

Report fr. 21,191,506. 82

Après déduction du coût des travaux neufs inachevés à la clôture de l'exercice 1898, dont le compte de construction ne peut encore être débité	fr. 21,878,109. 47
ainsi que du solde passif du compte de capital de l'exercice précédent	„ 5,062,084. 43 „ 26,940,193. 90
il reste un solde passif au 31 décembre 1898 de	fr. 5,748,687. 08

Quant aux *produits de ventes et reports*, nous donnons ci-dessous la spécification de la somme de fr. 138,205. 23.

1. Produit de la vente d'instruments d'arpentage	fr. 2,019. 10
2. Produit de la vente de terrains dans les communes de Quinto et d'Osogna	„ 47. 25
3. Produit de la vente de 452 kg de fil de télégraphe provenant de ligne démolie G B Lucerne-Rothkreuz .	„ 45. 20
4. Valeur du pavillon métallique de l'appareil central de l'ancienne gare de Goldau, remployé à la station d'évitement de Buhl	„ 1,110. —
5. Valeur d'objets d'inventaire transférés des ateliers centraux à la station de chargement des accumulateurs à Chiasso	„ 62. 35
6. Valeur de vieux matériel provenant de voies de service démolies et de 25 wagonnets démontés, extournée du compte de construction (seconde voie Erstfeld-Biasca) au compte des matériaux	„ 1,566. 75
7. Valeur de la parcelle de la propriété Sulzeck près Fluelen comprise entre la route et le lac, extournée du compte de construction à celui des immeubles	„ 2,820. —
8. Valeur d'inventaire de la voiture G B A ^B n° 158 détruite à la gare de Thaingen (chemins de fer du Grand-Duché de Baden)	„ 16,376. 16
9. Montant des articles éliminés du compte de construction de 1897 par ordre du Conseil fédéral	„ 1,330. 80 fr. 25,377. 61
10. Valeur de construction des parties d'anciennes charpentes métalliques retirées lors du renforcement des ponts ci-après dénommés :	
a) pont inférieur de la Meyenreuss (voie primitive)	fr. 1,910. 70
b) viaduc de Travi (voie primitive)	„ 1,757. 20
c) pont de la Morobbia	„ 820. 80
d) pont de la Meraggia	„ 1,188. —
e) pont du Trodo	„ 469. 15
A reporter fr. 6,145. 85	fr. 25,377. 61

	Report fr.	6,145. 85	fr. 25,377. 61
f) pont de Vira	" 277. 20		
g) pont de la Navegna	" 134. —		
h) pont du Gallaredo	" 42. 65		
i) pont de la Molina	" 2,047. 20		
k) pont de l'Allabardia	" 42. 65		
l) pont du Molinetto	" 469. 15		
	fr. 9,158. 70		
11. Valeur de construction des anciennes fontaines disparues par suite de l'adduction d'eau de source à la station d'Immensee	fr. 1,636. 90		
moins: la valeur des parties d'anciennes fontaines remployées à la maison de garde n° 2	" 165. —	" 1,471. 90	
12. Valeur de construction des installations disparues par suite de l'extension de la gare de Biasca			
a) ancien hangar à matériel de superstructure au sud du bâtiment aux voyageurs	fr. 983. 60		
b) fondations de l'ancienne installation pour le démontage des essieux	" 1,950. 01		
c) couverture de l'ancienne installation pour le démontage des essieux ainsi que du magasin à bois (annexe)	" 3,416. 65		
d) pièces mécaniques de l'ancienne installation pour le démontage des essieux	fr. 4,701. 95		
moins: la valeur des pièces (matériel de superstructure compris) remployées à la nouvelle installation	" 2,976. — " 1,725. 95		
e) ancien magasin à sable (annexe)	" 1,875. 34	" 9,951. 55	
13. Valeur de construction des installations des anciens ateliers de sellerie et de vernissage, disparues par suite de travaux neufs dans la halle de réparation des voitures et wagons des ateliers centraux			" 6,026. 35
14. Valeur de construction de l'ancienne pompe disparue par suite du raccordement à la nouvelle canalisation hydraulique communale de Giubiasco	fr. 1,339. 12		
moins: la valeur des pièces remployées	" 120. — " 1,219. 12		
	A reporter fr. 27,827. 62		fr. 25,377. 61

	Report fr. 27,827. 62	fr. 25,377. 61
15. Amortissement sur le coût d'exécution des remises à locomotives et voitures construites en commun par les chemins de fer Sud-de-l'Argovie et du Gothard à Rothkreuz	„ 85,000. —	„ 112,827. 62
	Total	fr. 138,205. 23

La rubrique de dépense « <i>Dépréciation de matériel et d'installations</i> » accuse un montant de fr. 161,962. 37	fr. 112,827. 62
formé des positions 10 à 15 des « produits de ventes et reports »	„ 50,000. —
plus: l'amortissement du coût des installations disparues de l'ancienne gare d'Arth-Goldau, en faveur du compte des constructions inachevées (lignes d'accès du nord)	fr. 162,827. 62
moins: la valeur du vieux fer restitué à l'Economat et provenant du renforcement des ponts susmentionnés	„ 865. 25
	fr. 161,962. 37

Compte de profits et pertes. Le tableau ci-dessous contient les chiffres respectifs des rubriques de recettes et de dépenses pour les exercices 1898 et 1897:

	Recettes.	1898	1897
1. Solde actif au 1 ^{er} janvier	fr. 1,021,248. 56	fr. 591,519. 11	
2. Excédent des recettes d'exploitation	„ 8,447,455. 44	„ 7,293,208. 49	
3. Produit de capitaux disponibles	„ 152,779. 49	„ 117,241. 74	
4. Intérêts de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes	—	„ 193,217. 68	
5. Produit d'entreprises accessoires	—	—	
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux	„ 224,434. 72	„ 656,392. 79	
7. Recettes diverses	—	—	
	fr. 9,845,918. 21	fr. 8,851,579. 81	

	Dépenses.	1898	1897
1. Solde passif	—	—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation	—	—	—
3. Intérêts en compte-courant et provisions	fr. 15,785. 50	fr. 19,225. 16	
4. Service des emprunts consolidés	„ 4,054,138. 75	„ 3,904,868. 20	
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires	—	—	—
6. Amortissements	„ 502,033. 37	„ 349,845. 10	
7. Versements dans les fonds spéciaux	„ 224,434. 72	„ 656,392. 79	
8. Pour buts divers	—	—	—
9. A la disposition des actionnaires	„ 5,049,525. 87	„ 3,921,248. 56	
	fr. 9,845,918. 21	fr. 8,851,579. 81	

Ces chiffres nous suggèrent les quelques observations suivantes.

Recettes:

ad 1. Solde actif. Cette rubrique comprend aussi la somme de fr. 969,418. 63 qu'aux termes de l'art. 17 de la loi de comptabilité, nous avons dû mettre en réserve pour les exercices 1896 et 1897 (voir rapports de gestion de 1896, page 59, et de 1897, page 59).

ad 4. Intérêts de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes. Dans les travaux neufs exécutés en 1898 ne figure aucun ouvrage pour lequel nous pouvions porter en compte des intérêts de construction; c'est pourquoi aucune recette n'a été colloquée sous cette rubrique, fait que d'ailleurs nous avions prévu dans notre dernier rapport.

Dépenses:

ad 4. Service des emprunts consolidés. L'augmentation du chiffre de cette rubrique provient d'une nouvelle émission d'obligations (voir page 45).

ad 6. Amortissements. D'après le plan d'amortissement de notre dette d'obligations, nous avions à rembourser pour 1898 fr. 340,000. Quant à l'amortissement de fr. 161,962. 37 sur un certain nombre d'installations et ouvrages disparus, nous renvoyons aux pages 49 à 51 de ce rapport.

ad 7. Versements dans les fonds spéciaux. Aux termes des prescriptions de nos statuts, la dotation du fonds de renouvellement se monte à fr. 224,434. 72; il n'est pas fait de versement au fonds de réserve, dont la situation n'a pas varié et comporte le maximum de 2 millions de francs.

Dans le chapitre *II. Questions diverses d'ordre général*, chiffre 2 (page 9), nous avons rappelé que le Tribunal fédéral n'a pas encore traité nos recours contre les *ordonnances du Conseil fédéral, des 28 juin 1896 et 25 avril 1897, relatives aux versements dans le fonds de renouvellement*.

Le 22 février 1899 nous sommes derechef parvenu un office du Département fédéral des postes et chemins de fer, du 16 même mois, nous informant que le Conseil fédéral avait pris en date du 10 février une décision fixant notre versement dans le fonds de renouvellement pour 1898 aux montants provisoires arrêtés pour les exercices 1896 et 1897, savoir:

Versement ordinaire pour 1898	fr. 900,000. —
Versement supplémentaire pour exercices antérieurs	„ 250,000. —

Nous avons également recouru au Tribunal fédéral contre cette ordonnance provisoire, mais nous devons cette fois aussi, d'après l'art. 17 de la loi sur la comptabilité, mettre en réserve la nouvelle somme litigieuse. Conséquemment le compte s'établit comme ci-après:

Versement total exigé par le Conseil fédéral	fr. 1,150,000. —	
Dotation statutaire	„ 224,434. 72	
	Somme à mettre en réserve	fr. 925,565. 28
Plus les montants mis en réserve pour 1896 et 1897	„ 969,418. 63	
Total de la réserve pour 1896, 1897 et 1898	fr. 1,894,983. 91	

Dans ces conditions, la somme disponible sur le solde actif du compte de profits et pertes s'obtient de la manière suivante:

Solde actif du compte de profits et pertes	fr. 5,049,525. 87
A mettre en réserve	„ 1,894,983. 91
Somme actuellement disponible	fr. 3,154,541. 96

Nos propositions finales sont conçues en ces termes:

1^o Les comptes annuels de l'exercice 1898 ainsi que le bilan de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard, bouclé au 31 décembre 1898, sont approuvés et il est donné décharge à l'Administration (Conseil d'administration et Direction) de sa gestion pendant l'exercice susmentionné:

2^o Sur le solde actif du compte de profits et pertes se montant à . . . fr. 5,049,525. 87 il est distribué aux actionnaires un dividende de 6 % = „ 3,000,000. — soit fr. 30. — par action

Solde à compte nouveau fr. 2,049,525. 87

3^o Au cas où le jugement du Tribunal fédéral mettrait à la disposition des actionnaires les réserves contenues dans le solde ci-dessus, savoir:

fr.	475,811. 42	pour	1896,
„	493,607. 21	„	1897,
„	925,565. 28	„	1898,

en tout fr. 1,894,983. 91,

ces sommes seront affectées essentiellement aux amortissements et le soin d'en disposer définitivement est laissé au Conseil d'administration. Le reliquat du solde actif sera reporté à compte nouveau.

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

LUCERNE, le 27 Mai 1899.

Au nom de la Direction
du chemin de fer du Saint-Gothard:

Sev. Stoffel.

Au nom du Conseil d'administration
du chemin de fer du Saint-Gothard:

Le Président:

J. J. Schuster-Burckhardt.

Le Secrétaire:

D^r Dietler.

